

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΟΔΗΓΙΑ 93/23/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Ιουνίου 1993

σχετικά με τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών στον τομέα της παραγωγής χοίρων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 76/630/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1976 περί των ερευνών που πρέπει να διεξάγονται από τα κράτη μέλη στον τομέα της παραγωγής χοίρων (3) τροποποιήθηκε επανειλημμένως ότι, με την ευκαιρία νέων τροποποιήσεων, ενδείκνυται, για λόγους σαφήνειας, η αναμόρφωση των διατάξεών της

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα μείωσης του αριθμού των ετήσιων ερευνών στα κράτη μέλη των οποίων το ζωικό κεφάλαιο χοίρων αντιπροσωπεύει ελάχιστο μόνο ποσοστό του συνολικού ζωικού κεφαλαίου της Κοινότητας

ότι, για να διασφαλισθεί η καλή διαχείριση της κοινής γεωργικής πολιτικής, και ιδίως της αγοράς χοίρειου κρέατος, η Επιτροπή πρέπει να μπορεί να έχει τακτικά στη διάθεσή της στοιχεία σχετικά με την εξέλιξη του ζωικού κεφαλαίου, της παραγωγής και των προοπτικών παραγωγής χοίρειου κρέατος

ότι, μολονότι η συλλογή και η επεξεργασία των στοιχείων της έρευνας καθώς και η οργάνωσή της σε εθνικό επίπεδο πρέπει να παραμείνουν στην αρμοδιότητα των στατιστικών υπηρεσιών των κρατών μελών, η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίσει τη συλλογή, το συντονισμό και την εναρμόνιση των στατιστικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο και να προβλέψει την κατάρτιση των απαιτούμενων εναρμονισμένων μεθοδολογιών για τη διαχείριση των κοινοτικών πολιτικών

ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να συνεχιστεί η στενή συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και Επιτροπής στα πλαίσια της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Στατιστικών, που συγκροτήθηκε σύμφωνα με την απόφαση 72/279/ΕΟΚ (4),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΜΗΜΑ I

ΕΡΕΥΝΕΣ ΖΩΙΚΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ

Α. Σε εθνικό επίπεδο

Συχνότητα — πεδίο εφαρμογής

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη διεξάγουν, με αναφορά σε μία από τις πρώτες του Απριλίου, Αυγούστου και Δεκεμβρίου κάθε έτους στατιστικές έρευνες για το ζωικό κεφάλαιο χοίρων που βρίσκεται στην επικράτεια τους.

(1) ΕΕ αριθ. C 18 της 23. 1. 1993, σ. 12.

(2) ΕΕ αριθ. C 115 της 26. 4. 1993.

(3) ΕΕ αριθ. L 223 της 16. 8. 1976, σ. 4. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε για τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1057/91 (ΕΕ αριθ. L 107 της 27. 4. 1991, σ. 11).

(4) ΕΕ αριθ. L 179 της 7. 8. 1972, σ. 1.

2. Μπορεί να επιτραπεί στα κράτη μέλη, μετά από αίτησή τους, να διεξάγουν τις έρευνες του Απριλίου και του Αυγούστου μόνο σε κατ' επιλογή περιφέρειες, με την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω έρευνες καλύπτουν το 70 % τουλάχιστον του ζωικού κεφαλαίου χοίρων.

Μπορεί να επιτραπεί στα κράτη μέλη των οποίων το ζωικό κεφάλαιο χοίρων είναι κατώτερο από τρία εκατομμύρια ζώα, μετά από αίτησή τους, να μην διεξάγουν καθόλου τις έρευνες του Απριλίου και του Αυγούστου.

Μπορεί να επιτραπεί στα κράτη μέλη, μετά από αίτησή τους, να χρησιμοποιήσουν διοικητικές πηγές αντί των στοιχείων που λαμβάνονται με στατιστικές έρευνες δυνάμει της παραγράφου 1.

3. Όσον αφορά τις αιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η Επιτροπή εκδίδει την απόφασή της σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17.

#### Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως «χοίροι» νοούνται τα κατοικίδια ζώα του είδους *sus*.

2. Οι έρευνες που προβλέπονται στο άρθρο 1 αφορούν όλους τους χοίρους των γεωργικών εκμεταλλεύσεων όπως αυτές ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17. Στις έρευνες αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τόσες εκμεταλλεύσεις ώστε να καλύπτεται συνολικά από τις προαναφερόμενες εκμεταλλεύσεις τουλάχιστον το 95 % του ζωικού κεφαλαίου χοίρων που έχει απογραφεί κατά την τελευταία έρευνα για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

3. Τα κράτη μέλη συμπληρώνουν, στο μέτρο του δυνατού, τα αποτελέσματα των ερευνών που προβλέπονται στην παράγραφο 2 με εκτιμήσεις για το μέγεθος του ζωικού κεφαλαίου χοίρων που δεν περιλαμβάνεται στις έρευνες αυτές.

#### Κατάταξη σε κατηγορίες

##### Άρθρο 3

1. Οι έρευνες που προβλέπονται στο άρθρο 1 διεξάγονται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η κατάταξη του ζωικού κεφαλαίου χοίρων τουλάχιστον με βάση τις ακόλουθες κατηγορίες:

- A. Χοιρίδια ζώντος βάρους κάτω των 20 χιλιογράμμων
- B. Χοίροι ζώντος βάρους από 20 χιλιόγραμμα μέχρι κάτω των 50 χιλιογράμμων
- Γ. Χοίροι προς πάχυνση, συμπεριλαμβανομένων των αρσενικών και θηλυκών χοίρων μετατροπής, ζώντος βάρους:
  - α) από 50 χιλιόγραμμα μέχρι κάτω των 80 χιλιογράμμων
  - β) από 80 χιλιόγραμμα μέχρι κάτω των 110 χιλιογράμμων
  - γ) από 110 χιλιόγραμμα και άνω
- Δ. Χοίροι αναπαραγωγής ζώντος βάρους 50 χιλιογράμμων και άνω:
  - α) αρσενικοί

β) θηλυκοί που έχουν ζευγαρώσει, από τους οποίους:

β 1) θηλυκοί χοίροι που έχουν ζευγαρώσει για πρώτη φορά

γ) άλλοι θηλυκοί χοίροι, από τους οποίους:

γ 1) νεαρά ζώα που δεν έχουν ζευγαρώσει ακόμα.

2. Οι κατηγορίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 μπορούν να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17.

3. Οι κατηγορίες ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17.

#### Ακρίβεια

##### Άρθρο 4

1. Οι έρευνες που αναφέρονται στο άρθρο 1 διεξάγονται με τη μορφή διεξοδικών ερευνών ή με αντιπροσωπευτικές δειγματοληψίες.

2. Όσον αφορά τα αποτελέσματα των ερευνών που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, το σφάλμα δειγματοληψίας δεν πρέπει να υπερβαίνει, για κάθε κράτος μέλος το 2 % (διάστημα εμπιστοσύνης 68 %) του συνολικού αριθμού χοίρων.

3. Πέραν των όσων αφορούν τη βάση των δειγματοληψιών και τις συμπληρωματικές εκτιμήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3, τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα μέτρα που θεωρούν απαραίτητα για τη διατήρηση της ποιότητας των αποτελεσμάτων των ερευνών.

#### Προθεσμία διαβίβασης

##### Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τα προσωρινά αποτελέσματα των ερευνών και τις συμπληρωματικές εκτιμήσεις:

- για την έρευνα του Απριλίου, πριν από τις 15 Ιουνίου του ίδιου έτους,
- για την έρευνα του Αυγούστου, πριν από τις 15 Οκτωβρίου του ίδιου έτους,
- για την έρευνα του Δεκεμβρίου, πριν από τις 15 Φεβρουαρίου του επόμενου έτους.

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τα αποτελέσματα, όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, των ερευνών και τις συμπληρωματικές εκτιμήσεις:

- για την έρευνα του Απριλίου, πριν από την 1η Αυγούστου του ίδιου έτους,
- για την έρευνα του Αυγούστου, πριν από την 1η Δεκεμβρίου του ίδιου έτους,
- για την έρευνα του Δεκεμβρίου, πριν από την 1η Απριλίου του επόμενου έτους.

## B. Σε επίπεδο περιφέρειας

## Εδαφική υποδιαίρεση

## Άρθρο 6

1. Τα οριστικά αποτελέσματα της έρευνας του Δεκεμβρίου καταρτίζονται για καθεμία από τις εδαφικές υποδιαίρεσεις, όπως αυτές ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17.

2. Η Επιτροπή μπορεί, με τη διαδικασία του άρθρου 17, να επιτρέψει στα κράτη μέλη, μετά από αίτησή τους, να πραγματοποιούν, την περιφερειακή κατάταξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για τα οριστικά αποτελέσματα της έρευνας του Απριλίου ή του Αυγούστου.

3. Οι εδαφικές υποδιαίρεσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να τροποποιηθούν με τη διαδικασία του άρθρου 17.

## Προθεσμία διαβίβασης

## Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 6 πριν από τις 15 Μαΐου του έτους που έπεται του μήνα αναφοράς.

## Γ. Κατάταξη με βάση το μέγεθος του ζωικού κεφαλαίου των εκμεταλλεύσεων

## Τάξεις μεγέθους

## Άρθρο 8

1. Τα περιττά έτη, τα κράτη μέλη κατατάσσουν, σε εθνικό επίπεδο, τα οριστικά αποτελέσματα των ερευνών ζωικού κεφαλαίου του Δεκεμβρίου, σύμφωνα με τις τάξεις μεγέθους του ζωικού κεφαλαίου, όπως αυτές ορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 17.

2. Η Επιτροπή μπορεί, με τη διαδικασία του άρθρου 17, να επιτρέψει στα κράτη μέλη, μετά από αίτησή τους, να πραγματοποιούν την κατάταξη που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ανά τάξη μεγέθους του ζωικού κεφαλαίου για τα οριστικά αποτελέσματα των άρτιων ετών ή/και τα αποτελέσματα ενός καθορισμένου μήνα του έτους.

3. Οι τάξεις μεγέθους του ζωικού κεφαλαίου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να τροποποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17.

## Προθεσμία διαβίβασης

## Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 8 πριν από τις 15 Μαΐου του έτους που έπεται του μήνα αναφοράς.

## ΤΜΗΜΑ II

## ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΣΦΑΓΗΣ

## Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν μηνιαίες στατιστικές για τον αριθμό και το βάρος σφαγίου των χοίρων που σφάζονται στα σφαγεία της επικράτειάς τους και των οποίων το κρέας έχει κριθεί κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση.

Τα κράτη μέλη επισυνάπτουν ενδεχομένως, μια εκτίμηση για τις σφαγές που διαφεύγουν από την απογραφή, έτσι ώστε τα στοιχεία να καλύπτουν το σύνολο των σφαγών που πραγματοποιούνται στην επικράτειά τους.

2. Οι στατιστικές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να καταρτίζονται για την ακόλουθη κατηγορία:

A. Σύνολο χοίρων.

3. Το βάρος σφαγίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και η κατηγορία που αναφέρεται στην παράγραφο 2 ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7.

## Προθεσμία διαβίβασης

## Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα αποτελέσματα των στατιστικών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 εντός δύο μηνών από το μήνα αναφοράς.

## ΤΜΗΜΑ III

## ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

## Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν, με βάση τα αποτελέσματα των ερευνών και άλλες διαθέσιμες πληροφορίες, προβλέψεις σχετικά με την προσφορά χοίρων ανά ημερολογιακό τρίμηνο.

Αυτή η προσφορά εκφράζεται σε ακαθάριστη εγχώρια παραγωγή η οποία περιλαμβάνει το σύνολο των σφαγέντων χοίρων και συμπληρώνεται με το υπόλοιπο των ενδοκοινοτικών συναλλαγών ζώντων χοίρων και του εξωτερικού εμπορίου ζώντων χοίρων.

2. Οι προβλέψεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να καταρτίζονται για την ακόλουθη κατηγορία:

A. Σύνολο χοίρων.

3. Ο ορισμός της προσφοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17.

**Προθεσμία διαβίβασης***Άρθρο 13*

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις προβλέψεις που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 κατά τις παρακάτω ημερομηνίες και για τα παρακάτω τρίμηνα:

- α) πριν από τις 15 Φεβρουαρίου, τις προβλέψεις έως και το τρίτο τρίμηνο του τρέχοντος έτους
- β) πριν από τις 15 Ιουνίου, τις προβλέψεις έως και το πρώτο τρίμηνο του επόμενου έτους
- γ) πριν από τις 15 Οκτωβρίου, τις προβλέψεις έως και το δεύτερο τρίμηνο του επόμενου έτους.

**ΤΜΗΜΑ IV****ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ***Άρθρο 14*

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα στοιχεία που αναφέρονται στα άρθρα 5, 7, 9, 11 και 13 τηρουμένων των διατάξεων του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΟΚ) αριθ. 1588/90 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο (1).

*Άρθρο 15*

Η Επιτροπή μελετά σε συνεργασία με τα κράτη μέλη:

- α) τα παρασχεθέντα αποτελέσματα των ερευνών
- β) τα τεχνικά προβλήματα που προκύπτουν κυρίως κατά την προπαρασκευή και τη διεξαγωγή των ερευνών και την κατάρτιση των εκτιμήσεων
- γ) την αξιοπιστία των αποτελεσμάτων των ερευνών και των εκτιμήσεων.

*Άρθρο 16*

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για κάθε μεθοδολογική ή κάθε άλλη αλλαγή που θα επηρέαζε σημαντικά τα στατιστικά αποτελέσματα. Η σχετική κοινοποίηση γίνεται το αργότερο τρεις μήνες μετά την εφαρμογή της εν λόγω αλλαγής. Η Επιτροπή ενημερώνει τα υπόλοιπα κράτη μέλη για τις κοινοποιήσεις αυτές στα πλαίσια των αντίστοιχων ομάδων εργασίας.

*Άρθρο 17*

1. Σε περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο, η Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Στατιστικών, η οποία στο εξής καλείται «μόνιμη επιτροπή», συγκα-

λείται από τον πρόεδρό της, με δική του πρωτοβουλία ή μετά από αίτηση του αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στη μόνιμη επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η μόνιμη επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με πλειοψηφία 54 ψήφων, κατά την οποία οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα προς τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής

β) όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα προς τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση για τα ληπτέα μέτρα. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

*Άρθρο 18*

1. Η οδηγία 76/630/ΕΟΚ καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 1994.

2. Κάθε αναφορά στην καταργούμενη οδηγία θεωρείται ότι γίνεται στην παρούσα οδηγία.

*Άρθρο 19*

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις της αναφοράς αυτής εκδίδονται από τα κράτη μέλη.

*Άρθρο 20*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται σε όλα τα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 1 Ιουνίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. ANDERSEN

(1) ΕΕ αριθ. C 151 της 15. 6. 1990, σ. 1.